

Datum predložitve:

Projekt OBOGATENO UČENJE TUJIH JEZIKOV

Šola:	Srednja šola za gostinstvo in turizem		
Status šole:	Matična šola		
Tuji učitelj:	Christian Johnston	Tuji jezik: ANGLEŠČINA	
Koordinator tujega jezika:	Simona Šumrada		

Načrt učne obveznosti tujega učitelja za mesec JANUAR šolskega leta 2011/12

Mesec	Število delovnih dni	Število praznikov	Skupaj	Število delovnih ur	Število dni pouka	Število ur pouka	Št. dni / ur* drugega dela ¹	Št. dni / ur* dopusta ²
JANUAR	21	1	22	176	21	76	8	0

*»odpadlih ur« pouka po urniku TU
¹ekskurzije, izobraževanje (na ZŠ in drugod) ipd.
²letni, (vnaprej znani) bolniški, študijski idr.

1 OPIS DELA: Cilji, vsebina, pristopi, metode, oblike ...

1.1 Cilji in vsebina dela; inovativni pristopi in dodana vrednost (po kategorijah)

Pri pouku ciljnega TJ	<u>Angleščina (prof. Kolosovski)</u> - 3 TB (5 ur: 9., 16., 30. jan.) Poročani govor (Reported speech) Priprave na vodenje - projekt - 3 TA (6 ure: 6., 13., 20., 27. jan.) Poročani govor (Reported speech) Priprave na vodenje –projekt <i>Inovativni pristopi:</i> - uporaba IKT (razvijanje medijske pismenosti) - uporaba avtentičnih besedil <i>Dodana vrednost:</i> - Avtentična situacija vodenja v mestu - razvijanje medkulturne zmožnosti
-----------------------	--

	<u>Angleščina (prof. Šumrada)</u> 3 GA (2 uri: 16. jan, 30. jan.) Poročila dijakov o delu na praksi Dialogi v restavraciji <i>Inovativni pristopi:</i> Medpredmetno povezovanje (delovna praksa + angleščina) <i>Dodana vrednost TU:</i> - uporaba avtentičnih učnih gradiv (SU in TU pripravita avtentično gradivo za učenje koristnih izrazov v gostinstvu, v paru odigrata dialoge) - Razvijanje strokovne pismenosti - PTI 1 (4 ure: 4., 11., 18., 25. jan.) Bralno razumevanje: recepti (avstralske jedi) Prevajanje receptov za avstralske jedi, ki jih bodo dijaki pripravljali za informativni dan. <i>Inovativni pristopi:</i> Medpredmetno povezovanje (povezava angleščine in kuharstva kot priprava na predstavitve za informativni dan) <i>Dodana vrednost:</i> Razvijanje medkulturne zmožnosti (dijaki spoznavajo avstralsko kulinariko) <u>Angleščina (prof. Seliškar)</u> - PTI2 (5 ur: 3., 10., 17., 24., 31. jan.) + posamezni dijaki 4TB priprava na poklicno maturo; teme: poklici, običaji (festivali, prazniki) <i>Inovativni pristopi:</i> - diferencirano timsko poučevanje <i>Dodana vrednost:</i> Pouk na višji stopnji - priprave na poklicno maturo z učno boljšimi dijaki iz dveh razredov (poudarek na razvijanju komunikacijskih spretnosti v TJ na podlagi določenih tematik) Po eno učno uro na teden pouk angleščine v teh dveh razredih poteka diferencirano: TU poučuje v ločenem prostoru.
Pri medpredmetnih povezavah z drugimi TJ in/oz. slovenščino	

**Pri medpredmetnih
povezavah z
nejezikovnimi predmeti**

Turizem (prof. Gajič in prof. Rogelja)

- 4 TA (16 ur: 4., 11., 18., 25. jan.) in 4 TB (4 ure: 4., 11., 18., 25. jan.)

Organizacija ekskurzije v Strasbourg.

- Ogled slovenskega parlamenta kot priprava na ogled parlamenta EU. Razvijanje besedišča na temo parlamenta.
- Izdelava itinerarija, kontaktiranje ponudnikov turističnih storitev, uporaba turističnih vodnikov in priročnikov v tujih jezikih.

Inovativni pristopi:

Dejanski ogledi teoretično obravnavane snovi

Delo se razdeli med dijake, dijaki sami kontaktirajo ponudnike, npr. hotele v Strasbourgu.

Dodana vrednost:

Dijaki pridobijo realistično izkušnjo organizacije potovanja. Sami uporabljajo pripomočke in sami oblikujejo program, TU omogoča delo v manjših skupinah in večjo individualizacijo pouka

Kuharstvo (prof. Munda in prof. Uršič)

3 GA (4 ure: 20., 27.jan.)

Tekoče kreme – strjenke

Mesno zelenjavna enolončnica

Čokoladni puding z vaniljevo kremo

Sadna strjenka

Zdrobova strjenka s prelivom

Sestava menijev

Inovativni pristopi

- pisanje dnevnika praktičnega pouka v angleščini

Dodana vrednost:

- razvijanje strokovne pismenosti, avtentična situacija pogovora o delu med delom s TU

Navedite, kaj bodo glavni cilji in vsebina dela TU. Obvezno vedno pojasnite, kako se bodo v delu TU (in sodelujočih SU) uveljavljali inovativni pristopi k poučevanju TJ in kako se bo izkaz(ov)ala dodana vrednost.

1.2 Izvedbene in didaktične značilnosti (po kategorijah)

Pri pouku ciljnega TJ	<u>Angleščina (prof. Kolosovski)</u> - 3 TB , 3 TA: dvogovorno, soodvisno in dopolnjevalno timsko poučevanje Dijaki se urijo v govorni sposobnosti za vodenje po mestu. - Dijaki pripovedujejo zgodbe in jih povzemajo (poročani govor). Zgodbe so zabavne, pritegnejo s tematiko dijake in so pretiravanja o poljubnih stvareh. <u>Angleščina (prof. Šumrada)</u> - 3 GA: Dvogovorno timsko poučevanje: SU in TU odigrata dialog v restavraciji Soodvisno in dopolnjevalno timsko poučevanje SU in TU vodita dijake, da pripravijo dialoge in jih odigrajo SU in TU vodita razgovor z dijaki o njihovem delu na praksi PTI 1 diferencirano (razločevalno) timsko poučevanje skupina se deli na učno šibkejše dijake in boljše dijake <u>Angleščina (prof. Seliškar)</u> - PTI2: diferencirano (razločevalno) timsko poučevanje Skupina se deli na dijake, ki so se odločili za angleščino na poklicni maturi in dijake, ki so učno šibkejši na področju angleščine in ostanejo s SU.
Pri medpredmetnih povezavah z drugimi TJ in/oz. slovenščino	
Pri medpredmetnih povezavah z nejezikovnimi predmeti	<u>Turizem (prof. Gajič in prof. Rogelja)</u> - 4 TA in 4 TB tradicionalno timsko poučevanje in diferencirano timsko poučevanje <u>Kuharstvo (prof. Munda in prof. Uršič) – diferencirano (razločevalno) timsko poučevanje</u> Pri kuharstvu se dijaki delijo na dve skupini, ena ima pouk pod vodstvom prof. Uršiča, drugo poučuje prof. Munda. TU ima v vsaki skupini po eno uro na teden. a) SU razloži snov v slovenščini, razdeli naloge, ki jih dijaki opravljajo tistega dne. b) Zatem dijaki s pomočjo TU zabeležijo obravnavane kuharske postopke v angleščini. c) Med delom se dijaki individualno pogovarjajo s TU o postopkih, uporabljenih sestavinah in orodju. d) Dijaki sami doma zabeležijo recept v angleščini. Vsak dijak zapiše recept samo tiste jedi, ki jo je pripravljaj. e) TU redno pregleduje zvezke in jih oceni.

Predstavite in utemeljite organizacijske, izvedbene in didaktične značilnosti oz. posebnosti dela TU (in sodelujočih SU).

1.3 Samostojno delo tujega učitelja (po kategorijah)

Individualno delo z učenci/dijaki (celoletno in v celotnem obsegu izvedeno od TU**, za učence/dijake obvezno ali prostovoljno)	10 ur: TU ob ponedeljkih dela z dijaki tretjih letnikov turistične usmeritve in jih pripravlja za projekt Vodenje po Ljubljani. Lansko leto (v 2. letniku) so snov predelali pri pouku turizma v slovenščini, letos bodo praktično vodenje izvedli tudi v angleščini. Delo je individualno, kajti vsak teden k uri s TU prihajajo dijaki posamezno ali v paru (oblika konzultacij kot priprava na projekt).
Interesne dejavnosti oz. obvezne izbirne vsebine (za učence/dijake izbirne, a del obveznega predmetnika)	10 ur: krožek Avstralski film. Filmi na sporedu doslej so vsi na neka način povezani z Avstralijo (Mad Max, Mad Max 2, Storm Boy). Pred ogledom TU naredi uvod in predstavi vprašanja, ki se nanašajo na film in na katera morajo dijaki odgovoriti za domačo nalogo. Odgovori na vprašanja so vstopnica za ogled naslednjega filma. Med ogledom TU občasno komentira vsebino in dijake opozori na značilnosti avstralske kulture. Krožka se udeležuje okoli 10 dijakov, ki si je izbralo to dejavnost v okviru obveznih izbirnih vsebin. (Obveznih 20 ur)
Obšolske dejavnosti (izvedene ob pouku oz. zunaj obsega obveznega pouka ter za učence/dijake prostovoljne)	

*Tuji učitelj predstavi glavne učne cilje, vsebine in/oz. pričakovane rezultate, pristope in metode poučevanja ter dejavnosti učencev/dijakov po posameznih kategorijah. Tudi ta del načrta mora biti napisan v slovenščini (naloge KTJ). - **Pazljivo razlikujte samostojno individualno delo TU z učenci/dijaki od paralelnega in/oz. diferenciranega ITP. Samostojno individualno delo z učenci/dijakom je praviloma celoletno delo s posameznim učencem/dijakom ali z manjšo skupino(3-5) z visoko stopnjo individualizacije, za katere(ga) pouk šola organizira ločeno zaradi specifične učne potrebe/situacije in ga TU v celoti načrtuje in izvedbe sam. Lahko gre za obvezni (oz. obvezni izbirni) del kurikula, lahko pa je dodatna ali dopolnilna učna dejavnost. To je lahko delo z učencem/dijakom s specifično učno potrebo zaradi predznanja, ki odstopa od pričakovanega standarda, npr z. migrantom, ki se nekega jezika sploh še ni učil in mora nadomestiti primanjkljaj, ali pa je v državi ciljnega jezika bival dlje časa in jezik obvlada visoko nad povprečjem; to je lahko tudi delo z nadarjenimi učenci/dijakom, ki si želijo dodatnega pouka: mentorstvo raziskovalnih nalog, diskusijske skupine ...*

1.4 Sodelovanje šole in tujega učitelja z drugimi šolami

S šolami v okviru projekta	
S šolami zunaj projekta	

Predstavitev cilje, vsebine ter oblike sodelovanja šole in TU z drugimi šolami. Posebej utemeljite vlogo TU.

2 OBSEG DELA

2.1 Učna obveznost tujega učitelja v urah pouka

Učna obveznost na matični/partnerski šoli: 62			Skupaj učnih ur v mesecu: 78		
Učna obveznost na partnerski/matični šoli: 16					
TIMSKO POUČEVANJE (TP)			SAMOSTOJNO POUČEVANJE (SP)		
Skupno število ur:42			Skupno število ur:20		
Interaktivno (ITP)		Gostujoče (GTP)	Individualno delo z učenci/dijaki	Interesne dejavnosti oz. OIV	Obšolske dejavnosti
V jedrnih timih	V dodatnih timih	Število ur: 0	Število ur: 10	Število ur: 10	Število ur: 0
Število ur: 22	Število ur: 20				

OPOMBE IN POJASNILA:

2.2 Součitelji tujega učitelja

INTERAKTIVNO timsko poučevanje						GOSTUJOČE timsko poučevanje		
V JEDRNIH timih (praviloma ciljni jezik)			V DODATNIH timih (t.i. medpredmetna povezava)			Skupno število ur: 0		
Skupno število ur: 22			Skupno število ur: 20					
Součitelj(i)	Predmet	Število ur	Součitelji	Predmet	Število ur	Gostitelji	Predmet	Število ur
Savina Kolosovski	ANG	11	Milenko Gajič	TUR	16			
Simona Šumrada	ANG	6	Miha Uršič	KUH	4			
Helena Seliškar	ANG	5						

OPOMBE IN POJASNILA:

2.3 Oddelki, v katerih bo učil tuji učitelj

Oddelki/Skupine	3 TA	3 TB	3 GA	4 TA	4 TB	PTI 1	PTI2
Število učencev	24	21	28	29	29	33	18
Število ur	4	3	8	9	4	3	2

OPOMBE IN POJASNILA: Dijaki 3 GA so do 16. januarja na praktičnem delu, zato TU več ur izvaja v 3 TA razredu.

(*Simona Šumrada*), koordinator TJ

(Christian Johnston), tuji učitelj